

Document: EB 2016/LOT/G.7  
Date: 27 October 2016  
Distribution: Public  
Original: English

A



الاستثمار في السكان الريفيين

تقرير رئيس الصندوق  
بشأن منحة مقترح تقديمها بموجب  
نافذة المنح الإقليمية إلى الشبكة العالمية  
للابتكار الشبابي من أجل توسيع نطاق وصول  
شباب الريف إلى الخدمات المالية الشمولية  
لأغراض المبادرات الفردية والعمالة

مذكرة إلى السادة ممثلي الدول الأعضاء في المجلس التنفيذي

الأشخاص المرجعيون:

نشر الوثائق:

**William Skinner**

مدير مكتب شؤون الهيئات الرئاسية  
رقم الهاتف: +39 06 5459 2974  
البريد الإلكتروني: gb\_office@ifad.org

الأسئلة التقنية:

**Jonathan Agwe**

كبير الأخصائيين التقنيين  
شعبة السياسات والمشورة التقنية  
رقم الهاتف: +39 06 5459 2848  
البريد الإلكتروني: j.agwe@ifad.org

للموافقة

## توصية بالموافقة

المجلس التنفيذي مدعو إلى الموافقة على التوصية الخاصة بالمنحة المقترحة على النحو الوارد في الفقرة 13.

## تقرير رئيس الصندوق بشأن منحة مقترح تقديمها بموجب نافذة المنح الإقليمية إلى الشبكة العالمية للابتكار الشبابي من أجل توسيع نطاق وصول شباب الريف إلى الخدمات المالية الشمولية لأغراض المبادرات الفردية والعمالة

### أولاً - الخلفية والامتثال لسياسة تمويل المنح في الصندوق

- 1- يلعب القطاع الزراعي دوراً رئيسياً في المساهمة في الناتج المحلي الإجمالي السنوي للبلدان النامية. وفي أفريقيا الشرقية، يمثل القطاع الزراعي 30 في المائة من الناتج المحلي الإجمالي وفقاً للبيانات الصادرة عن مبادرة الغذاء للمستقبل، وهو يشغل 60 في المائة من السكان في هذا الإقليم. إلا أنه لا يتم النظر إلى القطاع الزراعي على أنه قطاع محدث، كما أنه لا يدر الأرباح على نطاق واسع. ونتيجة للتفتت المحلي والوطني، فإن الأسواق صغيرة للغاية بحيث أنها غير كفوءة لاجتذاب الاستثمارات. وفي بلدان مثل كينيا وأوغندا، تواجه الزراعة أيضاً تحدي انخفاض الإنتاجية الذي ينجم عن الافتقار إلى الوصول إلى الأسواق، والائتمان والتكنولوجيات.
- 2- ولكي يكون مستداماً، يتوجب على القطاع الزراعي أن يجد وسيلة لاجتذاب الاستثمارات، ورأس المال والشباب. إلا أنه، وبسبب عدم النظر إلى الزراعة على أنها تمثل الثروة أو الأرباح العالية التي تدرها الأعمال الأخرى، فقد شرع الشباب بأنشطة سبل العيش ذات الصلة بالتكنولوجيا والمبادرات الفردية. وهناك حاجة واضحة لربط الزراعة بالتحديث، ولاجتذاب الشباب من البلدان النامية إلى المبادرات الفردية الزراعية.
- 3- يتماشى المشروع المقترح مع غاية وأهداف سياسة تمويل المنح في الصندوق (2015)<sup>1</sup>. وهو يتواءم مع أهداف الصندوق المتمثلة في تمكين الفقراء والشباب الريفيين، والترويج للنهج والتقنيات الابتكارية الناجحة التي تدعم التنمية الزراعية والريفية. وأخيراً، فإن المشروع يتماشى أيضاً مع هدف الصندوق المتمثل في زيادة وصول الفقراء إلى الخدمات المالية والأسواق.

### ثانياً - المشروع المقترح

- 4- تتمثل الغاية الإجمالية من هذا المشروع في تعزيز عملية زيادة رأس المال المتاح لمشروعات شباب الريف الفقراء (بما في ذلك الاستهلاك، والمشاريع القائمة، وتوسيعات النطاق) من خلال التخفيف من المخاطر

<sup>1</sup> انظر الوثيقة EB 2015/114/R.2/Rev.1.

المالية، وزيادة التفاعل مع الخبراء في الصناعة، واكتساب المعارف جديدة وتقاسم قصص النجاح. وأما الأهداف، فهي التالية: (1) بناء قدرات منظمات الشباب الريفيين الفقراء لتصميم وإيصال التدريب على المبادرات الفردية، والرعاية وخدمات تنمية الأعمال، وخدمات إرساء الشراكات لدعم أصحاب المبادرات من الشباب في المناطق الريفية من أفريقيا الشرقية؛ (2) بناء قدرات المؤسسات المالية المحلية لتوفير رأس المال البديل للاستهلال وتوسيع النطاق من خلال تقدير المخاطر والتخفيف من أثرها، وتطوير وإيصال أدوات مالية شمولية تشمل الشباب وتكون مناصرة للفقراء في بوروندي، وكينيا، ورواندا، وأوغندا؛ (3) تعزيز وتشاطر الدروس المستفادة من المشروع من خلال المنتجات المعرفية العملية، ومجتمعات الممارسين، والأحداث التي تدعم توسيع النطاق وتكرار المشروعات الناجحة المناصرة للفقراء التي يقودها الشباب في أفريقيا الشرقية.

- 5- يستهدف المشروع في المقام الأول المزارعين الشباب الفقراء نساء ورجالاً، وأصحاب المبادرات الفردية، والعاطلين عن العمل أو الشباب الذين يعانون من البطالة المقنعة بين عمر 21 و35 عاماً في المناطق الريفية في كل من بوروندي، وكينيا، ورواندا وأوغندا. وسيستهدف المشروع أيضاً أصحاب المصلحة في النظم الإيكولوجية الزراعية من أصحاب المبادرات الفردية، ومنهم على سبيل المثال رابطات المزارعين، والشركات الخاصة، والحكومات، والمؤسسات المالية، والمؤسسات التعليمية والتدريبية، والمنظمات التي لا تسعى للربح والتي تتمتع بسجل مثبت في كونها موفر للخدمات التقنية أو المالية لصالح المشاركين الريفيين.
- 6- سيتم تنفيذ المشروع على مدى ثلاثة أعوام، وسيضم المكونات التالية:

- **المكون 1:** إدارة المعرفة وبحث/مسح لخدمات تطوير الأعمال في الإقليم لتقرير الفجوات في الخدمات والمنتجات المعرفية التي تدعم توسيع نطاق وتكرار أعمال الشباب الريفيين الناجحة؛
- **المكون 2:** توفير التدريب على المبادرات الفردية الريفية، والرعاية وتطوير الأعمال وخدمات إرساء الشراكات لردم الفجوات الخدمية، وتزويد شباب الريف بما يحتاجونه من مهارات، ومعارف، والقدرات على استهلال المشروعات ذات الصلة بالزراعة والزراعية المكثفة ذاتياً وتمنيتها؛
- **المكون 3:** توفير القروض للاستهلال ولتوسيع النطاق من خلال تقدير سداد القروض واستراتيجيات التخفيف منها لمنح شباب الريف رأس المال الضروري لتطوير وتسويق منتجاتهم وخدماتهم.

### ثالثاً -المخرجات المتوقعة

- 7- يتوقع أن ينجم عن هذا المشروع المخرجات التالية:

#### (أ) المكون 1:

- (1) حلقات عمل إقليمية ووطنية وغيرها من الأحداث التي تعقد بهدف تقاسم المعرفة والتعلم؛
- (2) تقرير عن الفجوات المعرفية التي يعاني منها شباب الريف ونشره وتداوله على نطاق واسع؛
- (3) نشر وتداول أوراق عن بطالة شباب الريف والتدريب على المبادرات الفردية.

**(ب) المكون 2:**

- (1) تدريب شباب الريف على المبادرات الفردية والممارسات المستدامة وخدمات تنمية الأعمال في كل بلد من البلدان الأربعة المستهدفة؛
- (2) قيام شباب الريف المنخرطين في المنصة العالمية لحاضنات الأعمال الشبابية بتطوير خطط أعمال كاملة، واستعدادهم لتلقي رأس المال لأغراض الاستهلال أو توسيع النطاق؛
- (3) خلق علاقات الرعاية لصالح أصحاب المبادرات من شباب الريف؛
- (4) إرساء الشراكات بين منظمات شباب الريف وموفري الخدمات؛
- (5) تطوير جملة من المبادئ التوجيهية لإدماج الاستدامة البيئية في نماذج أعمال الشباب الريفي.

**(ج) المكون 3:**

- (1) تطوير المنتجات المالية المتواعدة مع الشباب الريفي؛
- (2) وضع المبادئ التوجيهية لتأصيل الاستدامة البيئية في المبادرات الفردية للشباب بهدف توليد عوائد إضافية والوصول إلى رأس المال الإضافي لأغراض الاستهلال وتوسيع النطاق؛
- (3) خلق الشراكات بين المؤسسات المالية المحلية واتحاد المبادرات الفردية والعمالة لصالح وصول الشباب إلى الخدمات المالية لخلق منتجات مالية يتيسر على الشباب استخدامها من خلال منصة هذا الاتحاد؛
- (4) حصول شباب الريف على ما يقل عن 2 500 دولار أمريكي كرأس مال لاستهلال الأعمال أو توسيع نطاقها؛
- (5) وصول العديد من شباب الريف نساء ورجال إلى قروض ائتمان صغرى، بما يصل مجموعه إلى 1.2 مليون دولار أمريكي (أي ما يعادل 300 000 دولار أمريكي لكل بلد).

**رابعاً - ترتيبات التنفيذ**

8- تم اختيار الشبكة العالمية للابتكار الشبابي كجهة متلقية للمنحة من خلال عملية تنافسية مغلقة. وانطوت هذه العملية على مذكرة مفاهيمية وافقت عليها لجنة استراتيجية العمليات وتوجيه السياسات في الصندوق في مارس/آذار 2016. وبعدها تم إرسال الدعوة للتقدم بالعروض لسبع مؤسسات، أربع منها استجابت في وقت سابق لدعوة إظهار اهتمام بتصميم المذكرة المفاهيمية لمقترح هذه المنحة، وثلاث منظمات إضافية أخرى اختارتها شعبة أفريقيا الشرقية والجنوبية في الصندوق. وكان المقترح الذي استلم من الشبكة العالمية للابتكار الشبابي متفوقاً بصورة واضحة، إذ نال درجات أعلى من جميع العروض الأخرى من قبل خمسة من أصل سبعة مقيمين.

9- الشبكة العالمية للابتكار الشبابي منظمة خيرية عامة مسجلة في الولايات المتحدة الأمريكية، ومقرها في واشنطن العاصمة، ولديها القدرة القانونية لأن تكون الجهة المتلقية للمنحة. وبحكم كونها عضواً في اتحاد المبادرات الفردية والعمالة لأغراض وصول الشباب إلى الخدمات المالية، ستدخل هذه الشبكة في اتفاقية مع مركز الشباب في أمريكا اللاتينية، وهو عضو آخر في الاتحاد يتمتع بالقدرة لأن يكون مديراً مالياً للمشروع. وستخضع هذه الاتفاقية لموافقة الصندوق قبل إجراء أي صرف من الصروفات. وستوفر الشبكة العالمية

للابتكار الشبابي المساعدة التقنية لأغراض التنسيق الشامل للمشروع بالتعاون مع غيرها من أعضاء اتحاد المبادرات الفردية والعمالة لأغراض وصول الشباب إلى الخدمات المالية. وستكون كلية كولومبيا للأعمال وشركة Susterra، وكلاهما عضوان في الاتحاد- المتلقين الثانويين الأساسيين الذي سيستلمان ما لا يتجاوز 80 000 دولار أمريكي لكل منهما. وأما الأعضاء الآخرون في هذا الاتحاد مثل شركة Ashoka الاستشارية، وجامعة ولاية أريزونا، ومنظمة العمل الدولية، ومنظمة Jain Irrigation ومجموعة Enactus، فسيوفرون الرعاية والتدريب والتيسير والمساعدة التقنية لتعزيز الصلات بين الشركاء المنفذين، والمنظمات الشريكة الوطنية، وموفري الخدمات المحليين والمستفيدين. ولدى جميع الشركاء التنفيذيين في اتحاد المبادرات الفردية والعمالة لأغراض وصول الشباب إلى الخدمات المالية مكاتب أو مشروعات في البلدان المستهدفة.

10- سوف يقود كل مكون من مكونات هذا المشروع عضو في اتحاد المبادرات الفردية والعمالة لأغراض وصول الشباب إلى الخدمات المالية على أن يكون التنسيق الكلي للمشروع مسؤولية فريق إدارة المشروع. وسوف يقود المكون 1 الموظفون من جامعة ولاية أريزونا و Ashoka و Susterra بدعم من مساعد بحوث يتحدث اللغة الفرنسية وآخر يتحدث اللغة الإنكليزية، وأربعة محللين قطريين للبيانات. وسيقود المكون الثاني موظفون من كلية كولومبيا للأعمال بدعم من الأشخاص الراعين للاستدامة في منظمة Believe Green والشركاء التنفيذيين الوطنيين و Ashoka. وأما المكون الثالث فسيقوده موظفون من الشبكة العالمية للابتكار الشبابي بالتعاون مع مركز شباب أمريكا اللاتينية، وشركاء تنفيذ محليين وبدعم من مستشارين من حاضنات الأعمال الشبابية.

11- لا توجد هناك أية انحرافات عن الإجراءات المعيارية للإبلاغ المالي ومراجعة الحسابات.

### خامساً - التكاليف الإشارية للمشروع وتمويله

12- تبلغ التكلفة التقديرية لهذا المشروع حوالي 2 879 280 دولار أمريكي، وسيمول الصندوق الأنشطة من خلال منحة مقترحة بمبلغ 1 مليون دولار أمريكي، أما اتحاد المبادرات الفردية والعمالة لأغراض وصول الشباب إلى الخدمات المالية وغيره من شركاء التنفيذ فسيسهمون بمبلغ 1 879 280 دولار أمريكي نقداً وعينا.

الجدول 1

#### التكاليف بحسب المكون وجهة التمويل

(بآلاف الدولارات الأمريكية)

المكونات	الصندوق	التمويل المشترك	المجموع
1- إدارة المعرفة وبحث/مسح خدمات تطوير الأعمال	205	535	740
2- توفير التدريب على المبادرات الفردية الريفية، والرعاية، وتطوير الأعمال، وخدمات إرساء الشراكات	380	1 045	1 425
3- توفير قروض لاستهلاك ولتوسيع النطاق من خلال تقدير سداد القرض واستراتيجيات التخفيف من المخاطر	341	160	501
4- أتعاب الإدارة/ تكاليف عامة	74	139	213
<b>المجموع</b>	<b>1 000</b>	<b>1 879</b>	<b>2 879</b>

## الجدول 2

التكاليف بحسب فئة الانفاق وجهة التمويل  
(بآلاف الدولارات الأمريكية)

فئة الإنفاق	الصندوق	التمويل المشترك	المجموع
1 - المرتبات والعلاوات	300	535	835
2 - التكاليف التشغيلية	75	50	125
3 - الاستشارات	90	25	115
4 - السفر والبدلات	60	30	90
5 - المعدات والمواد	30	100	130
6 - السلع والخدمات والمدخلات	31	64	95
7 - حلقات العمل	40	445	485
8 - التدريب	300	600	900
9 - أتعاب الإدارة، وتكاليف عامة	74	30	104
<b>المجموع</b>	<b>1 000</b>	<b>1 879</b>	<b>2 879</b>

## سادساً - التوصية

13- أوصي بأن يوافق المجلس التنفيذي على المنحة المقترحة بموجب القرار التالي:

قرر: أن يقدم الصندوق، بغية تقديم تمويل جزئي لمشروع توسيع نطاق وصول شباب الريف إلى الخدمات المالية الشمولية لأغراض المبادرات الفردية والعمالة، منحةً بمبلغ 1 مليون دولار أمريكي (1 000 000 دولار أمريكي) إلى الشبكة العالمية للابتكار الشبابي من أجل مشروع مدته ثلاث سنوات وفقاً لشروط وأحكام تكون مطابقةً على نحو أساسي للشروط والأحكام المقدمة إلى المجلس التنفيذي في هذه الوثيقة.

كانايو نوانزي

رئيس الصندوق الدولي للتنمية الزراعية

# Results-based logical framework

	Objectives hierarchy	Objectively verifiable indicators	Means of verification	Assumptions
Goal	The overall goal of this project is to enhance the current process of raising capital for poor rural youth enterprises (start-up/existing/scale-ups) by mitigating financial institutions risks, increasing interactions with industry experts, acquiring new knowledge and sharing success stories.	Number of poor young rural women and men with improved skills and knowledge in agricultural entrepreneurship and non-farm entrepreneurial activity. (disaggregated by country, gender and age)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Completion/impact and evaluation reports</li> <li>• M&amp;E system</li> <li>• IFAD grant portfolio database/GSR</li> </ul>	
Objectives	<p>Objective 1: To build the capacity of poor rural youth organizations to design and deliver entrepreneurship training, mentorship, business development services, and partnership services to support youth entrepreneurs in rural areas of East Africa.</p> <p>Objective 2: To build the capacity of local financial institutions to provide alternative start up and scale up capitals through risk assessment and mitigation, and to develop and deliver pro-poor youth-inclusive financial tools to rural youths in Burundi, Kenya, Rwanda and Uganda.</p> <p>Objective 3: To consolidate and share learning from the project through practical knowledge products, communities of practice, and events that will support the scaling up and replication of successful pro-poor youth-led venture creation and business development for rural youth in East Africa.</p>	<p>Poor rural youth trained in entrepreneurship and business development services in each of the 4 target countries</p> <p>Number of pro-poor rural youth adapted financial products developed</p> <p>Poor rural youth received start up or scale up existing capital of minimum \$2,500 each.</p> <p>Total micro-credit loans accessed by numerous poor young rural women and men</p> <p>Number of National and regional workshops/events organized for learning and sharing on issues of poor rural youth.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Baseline Data Collection / Follow-up Surveys</li> <li>• M&amp;E system</li> <li>• Progress reports</li> <li>• Supervision reports/aide memoires</li> <li>• Completion and impact report</li> <li>• IFAD grant portfolio database</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Background of poor rural youth entrepreneurship accurately portrayed</li> <li>• Marketing resources available</li> <li>• Communities accessible</li> <li>• Local and international financial institutions available to support poor rural youth</li> <li>• Participants successes are showcased and they have access to communication technologies and are receptive to new information as well as the GYBI Platform</li> </ul>
Outcomes	<p><b>Outcome 1:</b> CBS and ASU and researches service gaps for poor rural youth entrepreneurs' country with 25 respondents)</p> <p><b>Outcome 2:</b> CBS, Jain Irrigation provide farm and non-farm entrepreneurship training in the four target countries</p> <p><b>Outcome 3:</b> GYIN, Enactus and ILO provides agri-business entrepreneurship training to poor rural youth</p> <p><b>Outcome 4:</b> GYIN creates mentoring pairs for rural poor youth</p> <p><b>Outcome 5:</b> GYIN provides assistance with loan application process to poor rural youth</p> <p><b>Outcome 6:</b> Local financial institutions provide poor rural youth-friendly loans</p> <p><b>Outcome 7:</b> Local institutions and poor rural youth organizations build relationships</p> <p><b>Outcome 8:</b> CBS and GYIN provides post-venture creation guidance and support</p>	<p>OC1: Surveys of poor rural youth conducted in target countries</p> <p>OC1: Interviews/focus groups of poor rural youth business service providers in target countries</p> <p>OC2: Number of courses offered by CBS over the three-year period to poor rural youth</p> <p>OC2: Number of poor rural youth trained on farm and non-farm entrepreneurship through the rural business schools</p> <p>OC3: Number of courses offered by GYIN/Enactus/ILO over the three-year period</p> <p>OC3: Number of poor rural youth trained on agri-business entrepreneurship</p> <p>OC4: Number of mentors selected by GYIN from the graduates on the GYBI platform</p> <p>OC4: Number of poor rural youth mentored by identified mentors</p> <p>OC5: Percent of poor rural youth working to access financial and non-financial entrepreneurship tools and products</p> <p>OC6: Number of loans disbursed to poor rural youth</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Baseline Data Collection / Follow-up Surveys</li> <li>• M&amp;E system</li> <li>• Progress reports Supervision reports/aide memoires</li> <li>• Completion and impact report</li> <li>• Poor Rural Youth forum/workshop reports</li> <li>• IFAD grant portfolio database</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Access to free and fair market.</li> <li>• Implementers have knowledge of market landscape</li> <li>• Willing youth population</li> <li>• Political and cultural environment conducive to youth pursuing new livelihoods</li> </ul>

	Objectives hierarchy	Objectively verifiable indicators	Means of verification	Assumptions
	<p><b>Outcome 9:</b> Regional/National partners create incubator/accelerator services for poor rural youth</p> <p><b>Outcome 10:</b> Regional/National partners serve on technical advisory committees</p>	<p>OC6: Amount of loans disbursed to poor rural youth</p> <p>OC7: Percent of poor rural youth knowledgeable about access to financial and non-financial entrepreneurship tools and products</p> <p>OC8: Number of poor rural youth with access to guidance and mentoring post-venture creation</p> <p>OC9: Number of poor rural youth using incubator/accelerator services through the GYBI platform</p> <p>OC10: Number of poor rural youth accessing technical help</p>		
Key activities by component	<p>Component 1</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Literature survey</li> <li>Data collection from poor rural youth entrepreneurs and service providers</li> <li>Dissemination of results</li> </ul> <p>Component 2</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Entrepreneurship Mentoring Programs</li> <li>Entrepreneurship Training Programs</li> <li>Partnership Developments</li> </ul> <p>Component 3</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Develop poor rural youth-friendly financial products</li> <li>Identify youth entrepreneurs for access to credit</li> <li>Guidance and Mentorship through loan Application Process</li> <li>Provide ongoing business start-up and improvement assistance</li> </ul>	<p>4 x National and regional events to share knowledge and learning on poor rural youth</p> <p>1 x Publication of results in academic journal, magazine</p> <p>1 x Presentation of results in international conference</p> <p>Creation /Enhancement of 16 business development services in the region</p> <p>Rural poor youth entrepreneurs (farm and non-farm) complete entrepreneurship training. 500 rural poor youth entrepreneurs per country</p> <p>Sustainable business opportunities and awareness training.10000 poor rural youth entrepreneurs (All GYBI members will be granted access to environmental friendly training)</p> <p>Mentor pairs created -750 mentor pairs per country</p> <p>Poor rural youth enterprises ready to launch 2000 rural youth enterprises. *50% female-owned</p> <p>Partnership Development between rural youth organizations and services providers. 3 per country</p> <p>Assess and document 4 financial risk mitigation approaches for poor rural youth</p> <p>Start up and scale up capital of \$2,500 minimum for each of 480 poor rural youth entrepreneurs * 50% female</p> <p>Identify poor rural young men and women agripreneurs and rural entrepreneurs to access loans (US\$1.2 Million Dollars)</p> <p>Resources available to provide support to poor rural youth entrepreneurs. 80 mentors, 16 CBS MBA students, 2 staff of in-country partner organizations</p> <p>500 poor rural youth (per country) with access to TA</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Baseline Data Collection / Follow-up Surveys</li> <li>M&amp;E system</li> <li>Progress reports</li> <li>Supervision reports/aide memoires</li> <li>Completion and impact report</li> <li>Poor Rural Youth forum/workshop reports</li> <li>IFAD grant portfolio database/GSR</li> <li>GYBI platform evaluation of selected business plans</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Availability of business owners per need of entrepreneur</li> <li>Access to updated information on businesses; resources necessary to host competitions</li> <li>Funds available; active communication amongst different participants involved</li> <li>Logistical capability of participants; free and fair markets</li> <li>Resources available for events; participants attentive to information available; participants well-versed</li> </ul>